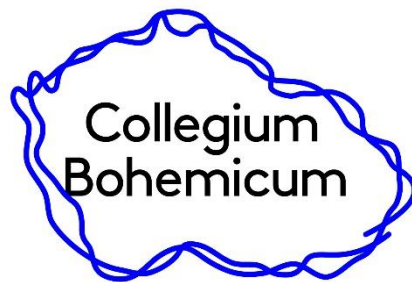


Collegium Bohemicum, o. p. s.

Výroční zpráva za rok 2019



Předkládá: PhDr. Petr Koura, Ph.D., ředitel Collegia Bohemica, o. p. s.



Obsah výroční zprávy

1. Zpráva o činnosti Collegia Bohemica v roce 2019	3
1. 2. Příprava stálé muzejní expozice k dějinám německy mluvícího obyvatelstva českých zemí <i>Naši Němci</i>	5
1. 3. Muzejní sbírka Collegia Bohemica v roce 2019	6
2. Kulturní a vzdělávací aktivity Collegia Bohemica v roce 2019.....	7
3. Lidské zdroje, složení orgánů a grémií	29
3. 1. Zakladatelé obecně prospěšné společnosti Collegium Bohemicum a jejich statutární zástupci k 31. 12. 2019	29
3. 2. Orgány Collegia Bohemica a jeho zaměstnanci	30
3. 2. 1. Zaměstnanci/pracovníci Collegia Bohemica v roce 2019.....	30
3. 2. 2. Správní rada k 31. 12. 2019	31
3. 2. 3. Dozorčí rada k 31. 12. 2019	32
3. 2. 4. Vědecká rada k 31. 12. 2019.....	33
4. Hospodaření v roce 2019.....	34
5. Partneři a spolupracující instituce	36
6. Kontakty	38
Příloha – zpráva nezávislého auditora a účetní závěrka za rok 2019	39



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

1. Zpráva o činnosti Collegia Bohemica v roce 2019

V roce 2019 se obecně prospěšná společnost Collegium Bohemicum věnovala své činnosti, vymezené v zakládací smlouvě, tedy přípravě stálé muzejní expozice k dějinám německy hovořícího obyvatelstva českých zemí *Naši Němci*, a dále česko-německým kulturním aktivitám. Příprava výstavy *Naši Němci* se v roce 2019 posunula do fáze realizace – byla jednak dokončena obsahová i technická aktualizace výstavního projektu a dále bylo vypsané výběrové řízení na zhotovení výstavy, které bylo na přelomu roku završeno výběrem vítězného uchazeče. Collegium Bohemicum dále pokračovalo v pořádání kulturních akcí s česko-německým obsahem, jako je filmová přehlídka *Kino Aussig* a především festival *Dny české a německé kultury*, jehož 21. ročník se uskutečnil na přelomu října a listopadu 2019. Kulturní akce pořádané Collegiem Bohemicem navštívilo v roce 2019 cca 5 500 lidí.

Provoz Collegia Bohemica byl i v roce 2019 financován převážně z provozní dotace Statutárního města Ústí nad Labem. Stejně jako v minulých letech obdržela společnost projektovou dotaci od Goethe-Institutu Praha a od Ministerstva kultury ČR, která byla určena na pořádání kulturních akcí v rámci festivalu *Dny české a německé kultury*. Pozice kulturního manažera na celoroční plný úvazek mohla být zase zřízena díky podpoře Česko-německého fondu budoucnosti.

V roce 2020 se předpokládá nejen rozvoj dalších kulturních aktivit nebo spuštění nových internetových stránek, ale též dokončení výstavy *Naši Němci*.



1. 1. Změny ve statutárních orgánech společnosti v roce 2019

Statutární orgány společnosti Collegium Bohemicum, o. p. s., prošly v roce 2019 řadou změn. Dne 27. dubna 2019 vypršel mandát předsedkyně správní rady Doc. PhDr. Kristiny Kaiserové, CSc., který byl následující den ze strany Společnosti pro dějiny Němců v Čechách obnoven. Na zasedání správní rady 14. června 2019 byla docentka Kaiserová opět zvolena předsedkyní správní rady. Ke 2. květnu 2019 rezignoval na své členství ve správní radě její dlouholetý člen Doc. PhDr. Zdeněk Radvanovský, CSc., přičemž Společnost pro dějiny Němců v Čechách jmenovala 15. června jeho nástupcem Mgr. Martina Krska. Dne 17. května 2019 vypršel mandát člene správní rady Prof. PhDr. Michaele Hrubé, Ph.D., která byla následujícího dne rektorem Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem opět jmenována do správní rady Collegia Bohemica. Stejně tak byl 19. září 2019 prodloužen mandát člena správní rady dr. Martina Thiela, když jej do správní rady opětovně jmenoval ministr kultury. Ke dni 24. listopadu 2019 pak rezignovali na své členství ve správní radě MUDr. Jiří Madar a Bc. Pavel Dufek. Ke stejnému dni jmenovala Rada města Ústí nad Labem členy správní rady Ing. Evu Fialovou a Mgr. Tomáše Vlacha.

Dne 22. února 2019 též vypršel mandát členům dozorčí rady Collegia Bohemica Mgr. Kolčavovi a Ing. Uchytílovi. Ministrem kultury byl jmenován prozatím pouze jeden nástupce, a sice Martin Martínek M. A. V únoru 2019 vypršel též mandát předsedovi dozorčí rady Mgr. Václavu Houfkovi. Nejprve bylo jmenováním ze strany Společnosti pro dějiny Němců v Čechách obnoven jeho členství a na příštím zasedání dozorčí rady 23. prosince 2019 byl opětovně zvolen předsedou dozorčí rady.

Všem bývalým členům správní a dozorčí rady děkujeme za práci, kterou pro společnost Collegium Bohemicum, o. p. s., vykonali.



1. 2. Příprava stálé muzejní expozice k dějinám německy mluvícího obyvatelstva českých zemí *Naši Němci*

Po celý rok 2019 probíhaly práce na přípravě výstavy *Naši Němci*. V první polovině roku se jednalo především o technickou a obsahovou aktualizaci výstavního projektu, která byla vytvářena ve spolupráci s ateliérem Projektíl architekti s. r. o. Koncept výstavy byl představen a následně konzultován s vědeckou radou Collegia Bohemica na jejím zasedání v únoru 2019. Nad konceptem výstavní místnosti, věnované nejstarší dějinám, se též scházela skupina složená z archeologů a historiků pod vedením docenta Tomáše Velímského z Univerzity Jana Evangelisty Purkyně. Výstava byla mimo jiné představena a propagována na Sudetoněmeckém dnu v Řezně v červnu 2019.

V březnu 2019 byly předány architektům kompletní podklady k výstavě, včetně seznamu vybraných exponátů. Ateliér Projektíl poté dokončil aktualizaci projektu, kterou předal Collegiu Bohemicu v červnu 2019. Následovalo připomínkování projektu ze strany Collegia, sdělení požadavků na změny a posléze i 26. srpna 2019 definitivní předání projektu. V rámci aktualizace ateliér též vytvořil a Collegiu předal nové logo výstavy *Naši Němci*. Následně začalo být připravováno výběrové řízení na zhotovení výstavy. Příprava tohoto nadlimitního výběrového řízení bylo konzultováno s pracovníky Ministerstva kultury ČR a jejich připomínky byly posléze zapracovány do zadávací dokumentace výběrového řízení a smlouvy se zhotovitelem výstavy. Dne 8. listopadu 2019 pak došlo k vypsání otevřeného výběrového řízení na zhotovení výstavy *Naši Němci*. Z tohoto řízení vzešel jako vítěz pan David Syrovátka, který za zhotovení výstavy (včetně audiovizuálních prvků) nabídl celkovou cenu 31 713 022 Kč (bez DPH), ačkoliv zveřejněná předpokládaná hodnota byla 35 000 000 Kč (bez DPH). Smlouva s Davidem Syrovátkou byla následně podepsána dne 7. února 2020 s tím, že výstava bude zhotovena za osm měsíců.

Zároveň v roce 2019 probíhalo vyřizování zápůjček exponátů pro výstavu, rešeršní práce na přípravě výstavy a také práce na digitálních mapách, které budou umístěny v expozici.



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

1. 3. Muzejní sbírka Collegia Bohemica v roce 2019

Sbírka muzejní povahy, kterou vlastní a spravuje společnost Collegium Bohemicum, je zapsána v Centrální evidenci sbírek (CES) pod kódem COL/010-04-19/378010. Kurátorem sbírky je zástupce ředitele Collegia Bohemica Mgr. Tomáš Okurka, Ph.D. Sbírka je tvořena podsbírkou „Německé kulturní dědictví“. Většina předmětů bude zahrnuta do plánované stálé muzejní expozice *Naši Němci*. Podsbírku tvoří 694 přírůstkových čísel a nákupní hodnota sbírky je cca 3,8 mil. Kč. V roce 2019 nebyl zaznamenán žádný přírůstek. Sbírka byla inventarizována v rozsahu 10 % přírůstkových čísel dne 11. září 2019.



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

2. Kulturní a vzdělávací aktivity Collegia Bohemica v roce 2019

Stejně jako tomu bylo v předchozích letech, pořádala obecně prospěšná společnost Collegium Bohemicum i v roce 2019 celou řadu kulturních akcí, které byly zaměřeny na česko-německou spolupráci. Jednalo se zejména o výstavy, filmové projekce, divadelní představení, koncerty různých žánrů, veřejné debaty nebo autorská čtení. Většina těchto akcí se uskutečnila v rámci 21. ročníku festivalu *Dny české a německé kultury*. Collegium Bohemicum financovalo i některá vystoupení českých umělců na německé straně a podílelo se tak na propagaci české kultury v zahraničí. Kulturní aktivity byly (vedle provozní dotace Statutárního města Ústí nad Labem) financovány Goethe Institutem Praha, Velvyslanectvím Spolkové republiky Německo v Praze a Česko-německým fondem budoucnosti. Ministerstvo kultury podpořilo festival *Dny české a německé kultury* účelovou dotací a převzalo též záštitu nad tímto festivalem.

Akce pořádané Collegiem Bohemicem navštívilo během roku 2019 celkem na 5 500 diváků.



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Česko-německý Stammtisch

Zejména mladí zájemci o německý jazyk a německojazyčné prostředí měli možnost seznámit se s novými přáteli a konverzovat v němčině. Zájemci se scházeli každé úterý od 18 hodin v kavárně ve foyer Veřejného sálu Hraničář v Ústí nad Labem.

Filmová přehlídka Kino Aussig

Tradiční jarní a podzimní filmová projekce nabídla i v uplynulém roce divákům možnost nahlédnout do kinematografie německojazyčné provenience v prostoru Veřejného sálu Hraničář. V roce 2019 měli zájemci tuto možnost každé dubnové úterý.

Jarní cyklus byl orientován na známá jména a novější filmy, diváci tak mohli vidět film *Zahrada* (2017) režisérky Sonji Kröner, dále pak snímek *Já a Kaminski* (2015) o legendárním, avšak polozapomenutém malíři Manuelu Kaminskim, či snímek *Mezi světy* (2015) o mladé německé Turkyni Aylin. Poslední titul z jarního cyklu představoval životopisný snímek o známé německé filozofce *Hannah Arendt* (2015), který též uvedl diváky do problematiky soudního procesu s nacistickým funkcionářem a válečným zločincem Adolfem Eichmannem. Podzimní cyklus naopak obsahově korespondoval s festivalem *Dny české a německé kultury*, jehož tématem bylo třicáté výročí pádu komunistických režimů v Československu a v NDR. Promítány byly filmy *Bornholmer Straße* (2014), tragikomedie o pádu Berlínské zdi, a *Když jsme snili* (2015), snímek zachycující dospívání pěti přátel v bouřlivé době bezprostředně po znovusjednocení Německa. Tyto dva filmy byly promítány i v dopoledních hodinách pro školní skupiny.

Návštěvnost:

Jarní Kino Aussig (2. – 23. 4. 2019) – 84 diváků

Podzimní Kino Aussig (29. 10. a 5. 11. 2019) – 45 diváků

KINO AUSSIG
festival německý mluvčích filmů



2.4. 2019	ZAHRAADA	17:00
9.4. 2019	JÁ A KAMINSKI	17:00
16.4. 2019	HÖRDUR - MEZI SVĚTY	17:00
23.4. 2019	HANNAH ARENDT	17:00

VEREJNÝ SÁL HRANIČÁŘ
Prokopa Diviše 7, Ústí nad Labem

VSTUPNÉ
30 Kč studenti / 50 Kč dospělí

Podpora Collegium Bohemicum a hlavní partner Školský ústav, Ústí nad Labem. Často sponzorují festivaly kulturní a studentů Ústí nad Labem.



Týden s Fakultou životního prostředí UJEP
Veřejný sál Hranicář, Ústí nad Labem



Na hranici zítřka

<p>30.10./ST/19:30 OZVĚNY EKOFILMU 2019 výběr nejlepších filmů z Ekofilmu 2019 + celý týden doprovodné akce, přednášky pro školy</p>	<p>31.10./ČT/18:00 BOJ O NADĚJI Pecha Kucha + veřejná debata veřejná debata se zástupci státních i nevládních organizací, start-upů a inovativních projektů</p>	<p>3.11./NE/15:00 KNIHA DŽUNGLE oblíbený film pro celou rodinu + workshop pro děti s tématikou přelosa</p>
--	---	--

VSTUP ZDARMA NA VŠECHNY POŘÁDANÉ AKCE
VICE INFO NA: <http://studijfzp.ujep.cz/tydenfzp>
a <https://hranicar-usti.cz/>

KŘÍŽEM KRÁŽEM: DČNK 2019 - KINO AUSSIG

KINO AUSSIG
festival německý mluvčích filmů

Út 29.10. 10:00, 17:00
BORNHOLMER STRABE
Tragikomédie o pádu Berlínské zdi

Odpoledne 9. listopadu 1989 východoněmecký politik Günter Schabowski přečetl prohlášení, které ve prospěch občanů komunistického státu zásadně změnilo podmínky pro cestování do zahraničí, a to včetně zemi Západu. Během následujících hodin se na hraničních přechodech v Berlínské zdi začaly shromažďovat stovky lidí, kteří se domáhali možnosti volně překročit hranici a podívat se do doposud zapovízané anklávy Západu. První přechod, který upustil od kontroly dokladů a nechal východoněmecké obyvatele volně proudit do západního Berlína, se nacházel v Bornholmské ulici před Běšeho mostem.

Režie: Christian Schwochow, Německo 2014. 90 Min. Německy s českými titulky.

Út 05.11. 10:00, 17:00
KDYŽ JSME SNILI (ALS WIR TRÄUMTEN)
Pět přátel dospívá v bouřlivé době bezprostředně po znovusjednocení Německa

Daniel, Mark, Rico, Pitbull a Paul. Skupina přátel vyrůstajících na začátku devadesátých let minulého století ve Východním Německu. V prvních letech po znovusjednocení země - kdy spolu všechno nazvájem kolidovali a kdy se nic nezdálo nemožné. Z chlapců se stávají naklidní teenageři, okrajová čtvrt Lípka tvoří celý jejich svět. Daniel byl zamilovaný, Rico byl zase nejlepší boxer. A Starlet byla nejkrásnější dívka, jakou kdy poznali. Paří, bouři se, provozují techno klub, utíkají před neonacisty, rodíci i budoucnosti. Dospívají v době naprosté anarchie.

Německo/Francie 2015. 117 Min. Německy s českými titulky.

VEREJNÝ SÁL HRANIČÁŘ
Prokopa Diviše 7, Ústí nad Labem

VSTUPNÉ
50 Kč sníženě / 80 Kč dospělí





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Namydlená muzejní noc – Schichtova hospoda

Dne 24. května 2019 od 18:00h proběhla v budově Muzea města Ústí nad Labem již tradiční muzejní noc. Collegium Bohemicum se na této akci podílelo výstavkou „Schichtova hospoda“ ve druhém patře muzea, ve které se návštěvníci mohli seznámit s budoucí expozicí *Naši Němci* u sklenky jablečného moštu.

600 návštěvníků





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

70. Sudetoněmecký sjezd

Ve dnech 7.– 9. června 2019 proběhl v bavorském Řezně již 70. sjezd Sudetoněmeckého krajanského sdružení. Vedení Collegia Bohemica v čele s jeho ředitelem PhDr. Petrem Kourou, Ph.D. se tohoto sjezdu zúčastnilo a při této příležitosti byl prezentován projekt *Najdi svého Nepomuka/Finde deinen Nepomuk*, jakož i budoucí expozice *Naši Němci*.



Živé pohraničí

V Mariánských Lázních a okolí se ve dnech 22. června – 12. července 2019 konal první ročník česko-německého hudebního festivalu *Živé pohraničí*. Collegium Bohemicum tento festival podpořilo a poděkovalo organizátorům za aktivitu, která vede k oživení kulturního života (nejen) v českém pohraničí. Zájemce o vážnou hudbu si jistě přišli na své při vystoupení našich předních umělců. Úvodní koncert festivalu se konal za přítomnosti jeho excelence, velvyslance Japonska v ČR, pana Kaoru Shimazaki s chotí a také byl přítomen senátor za obvod Sokolov Ing. Miroslav Balatka.

cca 800 návštěvníků

LGŽP
LEBENDES GRENZLAND
ŽIVÉ POHRANIČÍ
1. ROČNÍK | 1. JAHRGANG
2019

22. 6. | 19.30 Mariánské Lázně | *Marienbad*
Sobota | *Samstag* Společenský dům Casino | *Gesellschaftshaus Casino*
Zahajovací koncert | Eröffnungskonzert
Program | *Programm*: W. Prokop, J. Brahms, A. Dvořák
Dirigent : Radek Baborák, Housle | *Violine*: Petr Zdvihal, *Violoncello*: Ulrich Witteler
Západočeský symfonický orchestr Mariánské Lázně
Westböhmisches Symphonieorchester Marienbad

29. 6. | 17.00
Sobota | *Samstag* Palič, kostel Sv. Anny | *Palitz, St. Annakirche*
Dechové kvinteto Sorgenti | Bläserquintett Sorgenti
Program | *Programm*: K. Mach, A. Rejcha, D. Milhaud

2. 7. | 19.30 Františkovy Lázně, Divadlo B. Němcové
Úterý | *Dienstag* *Franzenbad, B. Němcová-Theater*
Dechová harmonie Mariánské Lázně | Marienbader Bläserharmonie
Program | *Programm*: L. van Beethoven, A. Dvořák

6. 7. | 17.00 Schirnding, Evangelický kostel
Sobota | *Samstag* *Schirnding, Evangelische Kirche Ad Salvatore*
Ančerlovo kvarteto | Karal Ančerl Streichquartett
Program | *Programm*: F. F. Finke, L. van Beethoven, A. Dvořák

12. 7. | 19.30 Mariánské Lázně | *Marienbad*
Pátek | *Freitag* Společenský dům Casino | *Gesellschaftshaus Casino*
Závěrečný koncert | Abschlusskonzert
Program | *Programm*: F. F. Finke, G. Mahler, L. van Beethoven
Mezzosoprano: Eliška Weissová, Dirigent: Richard Hein
Západočeský symfonický orchestr Mariánské Lázně
Westböhmisches Symphonieorchester Marienbad
WWW.ZSO.CZ

MARIÁNSKÉ LÁZNĚ | KAMUŽANSKÝ KRAJ | Živý kraj | Marienbad | Collegium Bohemicum | Sudetoněmecké sdružení | Společenský dům Casino | Marienbad | Housle | Institut La Provenance | MARIÁNSKÉ LÁZNĚ



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Duo „Malíři“

V neděli 23. června 2019 od 14 hodin proběhl v budově Muzea města Ústí nad Labem 90minutový komponovaný pořad Richarda a Vojtěcha Šulkových, při němž hráli a zazpívali egerlandské lidové písně a přednesli texty (zejména příběhy, básně a fejetony) psané v egerlandském nářečí. Smysl textů byl překládán do češtiny.

20 návštěvníků



Česko-německý nabroušený kabaret: To Téma / Das Thema

První česko-německý kabaret přímo z Prahy, který nemilosrdně a s totálním osobním nasazením v divokých a něžných jazykových šarvátkách zkoumá otázku: Takže, proč tady vůbec žijeme (spolu) a to už tisíc let?! Uskutečnil se ve čtvrtek 18. července 2019 v prostorách Veřejného sálu Hraničář v Ústí nad Labem.

50 návštěvníků



Výstava Schalekovi – Středoevropská rodina. Pět biografii vypráví sto let historie

Ve Státním oblastním archivu v Litoměřicích byla v rámci festivalu *Dny české a německé kultury* od 8. října do 10. listopadu 2019 instalována putovní výstava o německo-česko-židovské rodině Schalekových.

Pět biografii návštěvníkům přiblížilo pět osudů v kontextu událostí dějin 20. století. Jednotlivé panely se zabývaly například životem židovského obyvatelstva v Praze a Vídni na přelomu 19. a 20. století, první světovou válkou, rolí žen, postavením Němců v Československu před a po odsunu. Vernisáž proběhla v úterý 8. října 2019 od 17 hodin s průvodním slovem spoluautora výstavy a spolupracovníka Collegia Bohemica Ralfa Pasche.

Součástí výstavy byl krátký dokumentární film o osudech členů rodiny Schalekových.

64 návštěvníků





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Festival Dny české a německé kultury

Na přelomu října a listopadu 2019 (od 24. října do 10. listopadu) se uskutečnil již 21. ročník festivalu *Dny české a německé kultury*. Jako téma festivalu jsme pro tento rok vybrali pád komunistických režimů v Československu a v Německé demokratické republice, jejichž třicáté výročí se v obou těchto zemích připomínalo. V rámci festivalu se uskutečnily koncerty, výstavy, divadelní představení, filmové projekce, autorské čtení a v neposlední řadě též debata s aktéry listopadových událostí roku 1989 v Německu a v Československu. Festival se uskutečnil díky podpoře Goethe Institutu Praha, Ministerstva kultury ČR, Česko-německého fondu budoucnosti a Statutárního města Ústí nad Labem.

Zahajovací koncert Dnů české a německé kultury: Mikoláš Chadima a Mona Mur hrají Tagesnotizen Jürgena Fuchse

Na české straně byl festival slavnostně zahájen 26. října 2019 koncertem Mikoláše Chadimy a německé punkové zpěvačky Mony Mur. Mikoláš Chadima se svým souborem MCH Band a Monou Mur interpretovali *Tagesnotizen/Denní zápisky* básníka a východoněmeckého disidenta Jürgena Fuchse, který se narodil v roce 1950 v saském Reichenbachu a v roce 1976 byl za své opoziční aktivity uvězněn v tajném vězení Stasi v berlínské čtvrti Hohenschönhausen. Díky mezinárodním protestům byl vypovězen do SRN, svoji vězeňskou zkušenost pak vyjádřil ve sbírce básní *Tagesnotizen*, kterou zhudebnil saxofonista Mikoláš Chadima, signatář Charty 77 a člen legendární rockové skupiny *Extempore*. Fuchsovy básně předvedl společně s berlínskou zpěvačkou Monou Mur, jejíž písně jsou kupříkladu součástí známého německého filmu *Proti zdi* (2004). V rámci večera zazněly též zhudebněné básně Ivana Wernische. Koncert byl uveden ve Veřejném sále Hraničář.



45 návštěvníků



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Jazzový koncert: Rudy Linka Trio

Dne 25. října 2019 vystoupil newyorský kytarista s českými kořeny Rudy Linka v drážďanském jazzovém klubu TONNE.

90 návštěvníků

Vernisáž a výstava: Daniel Biskup – Proměna Berlína

U příležitosti zahájení festivalu *Dny české a německé kultury* na české straně provedl Daniel Biskup, jeden z nejvýznamnějších současných německých fotoreportérů, návštěvníky svou výstavou fotografií *Proměna Berlína* a podal i osobní svědectví o tom, co zažil a jak politické změny v Německu a v Evropě v roce 1989 vnímal. Výstavu si mohli zájemci prohlédnout v prostorách Veřejného sálu Hraničář od 27. října do 17. listopadu 2019.



40 návštěvníků vernisáže a cca 1 500 návštěvníků výstavy



Autorské čtení Thomase Brussiga z knihy Hrdinové jako my

Další akcí v rámci festivalu *Dny české a německé kultury* bylo autorské čtení Thomase Brussiga, který patří k nejznámějším současným německým spisovatelům. Ve své tvorbě se často věnuje období Německé demokratické republiky, respektive jejího zániku na přelomu 80. a 90. let. Velkou oblibu získal především jeho román *Am kürzeren Ende der Sonnenallee* (česky jako *Na kratším konci ulice*), který zobrazuje život v NDR očima dospívajícího chlapce.

V Ústí nad Labem četl Thomas Brussig ze svého románu *Helden wie wir* (1995, česky 2000), který vypráví příběh pádu Berlínské zdi z poněkud netradičního pohledu mladého spolupracovníka východoněmecké tajné policie. Hlavní postava díla, označovaného za „eroticko-satirický román“, tak poněkud připomíná hrdinu slavného románu Günthera Grasse *Plechový bubínek*. V rámci autorského čtení vystoupila též překladatelka románu Jana Zoubková. Akce se konala v prostorách Činoherního studia v Ústí nad Labem dne 27. října 2019.

30 návštěvníků



Přednáška Kristiny a Vladimíra Kaiserových Vzpomínky na NDR

Další akcí v rámci festivalu *Dny české a německé kultury* byla 30. října 2019 přednáška manželů Kaiserových, kdy se známá historička (a předsedkyně správní rady Collegia Bohemica) a bývalý ředitel Archivu města Ústí nad Labem podělili o své zážitky z cestování do NDR a z kontaktu s tamními občany. Publikum jejich prostřednictvím získalo představu o tom, co znamenalo absolvovat dovolenou u „socialistických sousedů“ a nahlédlo do života v NDR, za kulisy státního a bezpečnostního aparátu. Akce se konala v Café Max.

45 návštěvníků





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Severočeská filharmonie Teplice

Tradiční koncert Severočeské filharmonie Teplice společně se stipendisty Nadace Brücke/ Most se konal 31. října 2019 v Hochschule für Musik v Drážďanech. Na programu byly *Tři Moravské taneční fantazie* Klementa Slavického (1910-1999), dále *Koncertní symfonie Es-dur pro housle, violu a orchestr* od W. A. Mozarta, kdy na housle vystupoval sólista Josef Vlček a na violu Anežka Ferencová. V závěru večera zazněl *Koncert pro lesní roh a orchestr d moll* od Antonia Rossetiho, přičemž hrou na lesní roh se představila Jana Baxová Kiselová. To vše pod vedením uměleckého vedoucího Prof. Ekkeharda Klemma.

381 návštěvníků

Václav Havel: „Audience“

Divadelní představení a následná beseda s herci se uskutečnily 1. listopadu 2019 v divadle Labortheater v Drážďanech. Jednalo se o inscenaci legendární hry Václava Havla v podání Divadelního spolku Kašpar, které režíroval Jakub Špalek.

45 návštěvníků

Hudební světy Lenky Dusilové

Kytaristka a zpěvačka Lenka Dusilová vystoupila dne 2. listopadu 2019 v jazzovém klubu Die Tonne v Drážďanech. Ve svém sólovém programu naplno představila své hudební dovednosti. Ve svém vystoupení experimentovala s loop machine, stylovou otevřeností, hráčskou erudicí a rozšířenými nezaměnitelnými vokálními technikami.

71 návštěvníků

Po stopách malíře Eberharda Bachmanna

Výstavu krajinomaleb německého umělce Eberharda Bachmanna (1924–2008), bylo možné shlédnout od 2. listopadu do 1. prosince 2019 v prostorách muzejní kavárny v budově Muzea města Ústí nad Labem. Motivem malířových obrazů byla zejména krajina severních Čech.

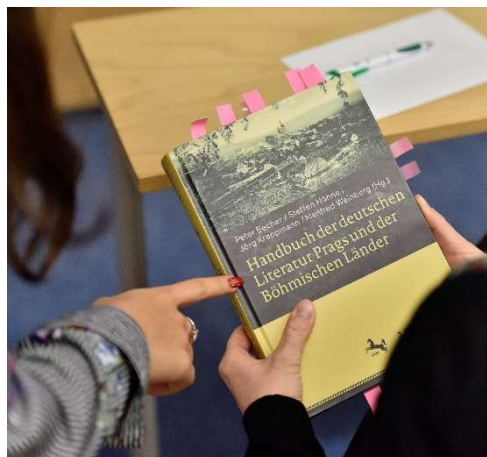
Vernisáž hudebně doprovodil hrou na violoncello syn umělce, Christoph Bachmann. Dále zazněly texty básníka Jana Skácela (ve spolupráci se spolkem Farb-Ton e. V.).

40 návštěvníků vernisáže a cca 1 200 návštěvníků výstavy



Představení knihy *Handbuch der deutschen Literatur Prags und der Böhmischen Länder* (Příručka německé literatury Prahy a českých zemí)

Dne 4. listopadu 2019 byla v prostorách Filozofické fakulty Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem představena kniha *Handbuch der deutschen Literatur Prags und der Böhmischen Länder*. Tato příručka podává rozsáhlý přehled o literatuře jednoho středoevropského regionu a jejího vývoje od dob osvícenství. Publikace usiluje o překonání dosavadních konceptualizací, jež striktně oddělovaly pražskou německy psanou literaturu od tzv. literatury sudetoněmecké. Naopak, nově příručka nabízí transkulturní a transregionální zasazení neměckojazyčné literatury českých zemí do komplexního pole působení a napětí mezi německou, židovskou, českou a rakouskou literaturou a kulturou.



35 návštěvníků



Pád komunistických režimů v Československu a v NDR očima aktérů – debata s Markusem Meckelem, Janem Urbanem a Petrem Gandalovičem

Ve stejný den a ve stejných prostorách, jako výše uvedená akce, se konala pódiová diskuze s aktéry pádu komunistických režimů v Československu a v NDR Markusem Meckelem (opoziční aktivista a poslední ministr zahraničí NDR), Petrem Gandalovičem (zakladatel Občanského fóra v Ústí nad Labem a pozdější ministr zemědělství a velvyslanec v USA) a někdejším mluvčím Občanského fóra Janem Urbanem (z vážných zdravotních důvodů se debaty bohužel nemohl zúčastnit anoncovaný Petr Pithart, signatář Charty 77 a předseda české vlády v letech 1990–1992). Moderování debaty se ujal redaktor *Hospodářských novin* Petr Honzejek, tehdejší student ústecké univerzity.

45 návštěvníků





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Historická přednáška Protože i východní Němci kradou

V Činoherním studiu v Ústí nad Labem se dne 6. listopadu 2019 uskutečnila přednáška ústeckého historika a ředitele Archivu města Ústí nad Labem Mgr. Petra Karlička, Ph.D. s názvem *Protože i východní Němci kradou*. Přednášející posluchačům poskytl detailní vhled do dění na bývalé hranici mezi NDR a ČSSR, mezi ostnaté dráty, kontroly zaměřené nejen na rozmáhající se přeshraniční pašování, ale i prohlídky osob, které upadly v politickou nemilost. Doktor Karliček tak atraktivní formou zprostředkoval návštěvníkům výsledky svého vlastního archivního výzkumu.

65 návštěvníků

Rok 1989 z generačního pohledu

Druhá pódiová diskuze v rámci festivalu *Dny české a německé kultury* se uskutečnila dne 7. listopadu 2019 ve Veřejném sále Hraničář. Ústředním tématem této debaty byla reflexe událostí roku 1989 v současné společnosti. Hosty byli český pedagog Viliam Kratochvíl a německý pedagog André Schmal (do češtiny tlumočila studentka katedry germanistiky Filozofické fakulty Univerzity Jana Evangelisty Purkyně Helena Horáková). Moderátorského postu se ujal taktéž student katedry germanistiky FF UJEP Jan Hoffmann.

20 návštěvníků



Kofola potkává Rotkäppchen

Interaktivní česko-německý kvíz se konal 9. listopadu 2019 v kulturním centru Řehlovice u Ústí nad Labem. Cílem kvízu bylo přimět návštěvníky k zamyšlení se nad otázkami typu kde leží rozdíly mezi minulostí a současností, mezi východem a západem, mezi Českem a Německem či co máme vlastně společného.

35 návštěvníků



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Závěrečný koncert festivalu Dny české a německé kultury.

Quattrovaganti hrají Michaela Čakrta a Fanny Mendelssohnovou

Závěrečný koncert 21. ročníku festivalu *Dny české a německé kultury* se na české straně konal v budově Muzea města Ústí nad Labem (přesněji v prostorách překrásného Císařského sálu) 9. listopadu 2019. Při tomto koncertě si přišli na své hlavně milovníci vážné hudby. Jak známo, smyčcový kvartet tvoří čtveřice hráčů na smyčcové nástroje. A dojde-li k tomu, že se vydají na zvědavou potulku rozličnými hudebními krajinami, hovoříme o potulných hudebnících – vagantech. A tak čtveřice hudebních tuláků dává dohromady uskupení Quattrovaganti. Čtyři „tuláci“ ze Saské Kamenice nabízejí úplně nový zážitek z klasické hudby. Díky nim tak ožilo neznámé dílo Michaela Čakrta, trutnovského skladatele, jenž byl v roce 1949 vyloučen ze studia z politických důvodů a vnitřní exil našel v Krkonoších. Koncert tělesa Quattrovaganti propojil výběr těchto ojediněle elegantních skladeb s neméně elegantní ochutnávkou z díla Fanny Hensel, starší sestry známého skladatele Felixe Mendelssohna-Bartholdyho.

40 návštěvníků





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Zvíře jménem Podzim

Závěrečným vystoupením festivalu na německé straně byl 9. listopadu 2019 koncert v Jazzclubu Tonne v Drážďanech. Jednalo se o multimediální performanci, kterou vytvořil Jakub König.

128 návštěvníků

Sametové Ústí

30 let svobody, kostel apoštola Pavla

Jako připomenutí událostí roku 1989, kdy se zhroutila železná opona a středoevropský prostor vykročil ke svobodě, byla dne 17. listopadu 2019 pořádána akce v evangelickém kostele apoštola Pavla v Ústí nad Labem. Vystoupil Jan Keřkovský, který před třiceti lety působil jako farář v Občanském fóru v ústeckém regionu, a také Dittrich Schildbach, který přednesl vzpomínku na události v bývalé NDR. Na programu byl dále varhanní koncert a vystoupení pěveckého sboru vedeného kantorem René Schmerlerem.

Akci pořádal Farní sbor Českobratrské církve evangelické v Ústí nad Labem ve spolupráci s Kirchgemeinde Gottleubatal a Collegiem Bohemicem.

50 návštěvníků

Festival Ilustrace a Komiksu

Collegium Bohemicum se podílelo v rámci spolupráce s Veřejným sálem Hranicář na realizaci již čtvrtého ročníku festivalu Ilustrace a Komiksu, který proběhl ve dnech 15. – 17. listopadu 2019. Na své si přišli všichni milovníci kreslení, ať už tužkou, fixem nebo uhlem, kteří ze svých obrázků rádi vytvářejí knížky, komiksy či ziny. Ústředním tématem festivalu bylo fitness. Návštěvníci si mohli prohlédnout díla Paula Waaka či barevné sítotisky Martina Raudenského. Tina Kaden předvedla své feministické ilustrace v dámském Fitness centru a s touto autorkou byl uspořádán také odpolední workshop, při kterém se kreslily sporty a jiné sportovní aktivity. Program byl zakončen hudebním večerem v klubu, kde vystoupili němečtí DJs z uskupení Weeirdoes.



360 návštěvníků



Adventní čtení pohádek

Třetí adventní neděle 15. prosince 2019 patřila v Činoherním studiu v Ústí nad Labem pohádkám. Pro tuto příležitost byly vybrány nejznámější pohádky z Německa i z Čech. Akce byla určená, jak dětem, tak jejich dospělému doprovodu.

Herci Činoherního studia Anna Fišerová, Marta Vítů a Lukáš Černoch četli ve třech místnostech divadla, posluchači tak putovali od jednoho stanoviště ke druhému a vyposlechli si celkem tři pohádky.

ADVENTNÍ ČTENÍ POHÁDEK

Na třetí adventní neděli pro vás máme výběr z nejznámějších povídek z Německa i Česku, pro děti i dospělé!



Anna Fišerová, Marta Vítů a Lukáš Černoch budou číst ve třech místnostech Činoherního studia, posluchači budou putovat od čtení do čtení a poslechnou si celkem tři pohádky.

Vstupné: 80 Kč, děti mladší 14 let zdarma.
Prodej přímo před akcí na pokladně Činoherního studia.

neděle
15. 12. 2019 od 17:00h

Činoherní studio

ANALÝZA: Collegium Bohemicum se specializuje na divadlo a kulturu v oblasti Ústí nad Labem, Ústí nad Labem, Ústí nad Labem, Ústí nad Labem, Ústí nad Labem a Ústí nad Labem.



10 návštěvníků



Odvaha v čase diktatury

Collegium Bohemicum se společně s Památníkem Bautzner StraÙe v Drážd'anech a společností Post Bellum podílelo na vzniku výstavy *Odvaha v čase diktatury*. Výstava

představuje osobnosti ze států bývalého „východního bloku“ – Československa, Německé demokratické republiky, Maďarska a Polska, které našly odvahu postavit se diktatuře a bojovat za demokratické hodnoty. Tyto osobnosti byly nominovány na Ceny Paměti národa, které byly uděleny



17. listopadu 2019 v Praze. Výstava sestává z 23 plakátů, na kterých je představeno 15 konkrétních osobních příběhů a historické souvislosti života v jednotlivých zemích. Výstava byla 5. 11. 2019 slavnostně zahájena v rámci *Dnů české a německé kultury* v Památníku Bautzner StraÙe v Drážd'anech, kde ji mohli diváci zhlédnout do 31. 12. 2019. V budoucnu se plánuje její uvedení v Ústí nad Labem a na dalších místech.





Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

3. Lidské zdroje, složení orgánů a grémií

3. 1. Zakladatelé obecně prospěšné společnosti Collegium Bohemicum a jejich statutární zástupci k 31. 12. 2019

Statutární město Ústí nad Labem

Velká Hradební 8, 400 01 Ústí nad Labem

Primátor Mgr. Ing. Petr Nedvědický

Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem

Pasteurova 3544/1, 400 96 Ústí nad Labem

Rektor Doc. RNDr. Martin Balej, Ph.D.

Ministerstvo kultury České republiky

Maltézské náměstí 1, 118 11 Praha 1

Ministr PhDr. Lubomír Zaorálek

Společnost pro dějiny Němců v Čechách

Masarykova 1000/3, 400 01 Ústí nad Labem

Předsedkyně Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

3. 2. Orgány Collegia Bohemica a jeho zaměstnanci

3. 2. 1. Zaměstnanci/pracovníci Collegia Bohemica v roce 2019

Ředitel:

PhDr. Petr Koura, Ph.D.

Zástupce ředitele a kurátor muzejní sbírky:

Mgr. Tomáš Okurka, Ph.D.

Asistentka ředitele:

Bc. Tereza Škrnová

Kulturní manažer:

Jan Sommerfeldt

Dobrovolníci:

Emily Pattison

Pia Schack



3. 2. 2. Správní rada k 31. 12. 2019

Dle zakládající smlouvy má správní rada Collegia Bohemica devět členů.

Předsedkyně:

Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.

(členkou správní rady opětovně od 28. 4. 2019, předsedkyně od 14. 6. 2019)

Členové:

Mgr. Tomáš Vlach (od 24. 11. 2019)

Ing. Eva Fialová (od 24. 11. 2019)

Dr. Martin Thomas Thiel (opětovně od 19. 9. 2019)

Mgr. Martin Krsek (od 15. 5. 2019)

Prof. PhDr. Michaela Hrubá, Ph.D. (opětovně od 18. 5. 2019)

Mgr. Jan Kvapil, Ph.D. (od 1. 2. 2018)

PhDr. Ing. Zdeněk Lyčka (od 11. 9. 2018)

V roce 2019 se uskutečnilo celkem šest zasedání správní rady (4. 2., 18. 3., 30. 4., 14. 6., 25. 9. a 11. 12.).



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

3. 2. 3. Dozorčí rada k 31. 12. 2019

Dle zakládající smlouvy má dozorčí rada Collegia Bohemica šest členů.

Předseda:

Mgr. Václav Houfek

(člen dozorčí rady opětovně od 11. 4. 2019, předseda dozorčí rady od 23. 12. 2019)

Členové:

Mgr. Tomáš Rieger (od 2. 9. 2018)

Martin Martínek, M. A. (od 28. 2. 2019)

Mgr. Lucie Kalhousová (od 23. 8. 2018)

Mgr. Petr Karlíček, Ph.D. (od 2. 9. 2018)

V roce 2019 se uskutečnila dvě zasedání dozorčí rady (15. 1. a 23. 12.).



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

3. 2. 4. Vědecká rada k 31. 12. 2019

PhDr. Luděk Beneš, ředitel Muzea Mladoboleslavska a předseda Komise muzejních historiků při Asociaci muzeí a galerií ČR

Prof. Dr. Detlef Brandes, emeritní profesor university v Düsseldorfu

Dr. Elizabeth Fendl, Institut für Volkskunde im östlichen Europa ve Freiburgu

PhDr. Anna Habánová, Ph.D., vedoucí odborného oddělení Oblastní galerie Liberec

Univ.-Prof. Dipl. Arch. ETH Dr. Christian Hanus, děkan fakulty vzdělávání, umění a architektury na Donau-Universität v Křemži

Doc. PhDr. et Mgr. Václav Houžvička, Ph.D., vedoucí Katedry práva a politologie Fakulty sociálně ekonomické Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem

PhDr. Miroslav Kunštát, Ph.D., pracovník Masarykova ústavu Akademie věd ČR a pedagog na Fakultě sociálních věd Univerzity Karlovy

PhDr. Václav Petrbock, Ph.D., pracovník Ústavu pro českou literaturu Akademie věd ČR a Centra Kurta Krolopa pro německou literaturu v Čechách

Prof. PhDr. Ing. Jan Royt, prorektor Univerzity Karlovy

Prof. PhDr. Miloš Řezník, Ph.D., ředitel Německého historického ústavu ve Varšavě

PD Dr. Ira Spieker, vedoucí oddělení etnografie Institutu für sächsische Geschichte und Volkskunde Dresden a docentka na Univerzitě Friedricha Schillera v Jeně

Doc. Mgr. Martin Veselý, Ph.D., vedoucí katedry historie Filozofické fakulty Univerzity Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem

PD Dr. phil. Tobias Weger, Bundesinstitut für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Oldenburg

V roce 2019 se uskutečnilo jedno zasedání vědecké rady (7. února).



4. Hospodaření v roce 2019

Stejně jako v předcházejícím roce představovala i v roce 2019 hlavní zdroj příjmů Collegia Bohemica provozní dotace od Statutárního města Ústí nad Labem a dále projektové dotace od Goethe-Institutu Praha, Ministerstva kultury ČR a Česko-německého fondu budoucnosti. Zároveň v roce 2019 probíhalo čerpání finančních prostředků alokovaných na Ministerstvu kultury pro vytvoření stálé muzejní expozice *Naši Němci*. Tyto prostředky však nebyly použity na provoz Collegia Bohemica.

4. 1. Členění nákladů a výnosů

Členění nákladů (v celých tisících korun)		Členění výnosů (v celých tisících korun)	
Spotřebované nákupy a nakupované služby	3 669	Provozní dotace	4 532
Osobní náklady	1 441	Přijaté příspěvky	642
Ostatní náklady	141	Tržby za vlastní výkony a za zboží	82
Daně a poplatky	70		
Náklady celkem	5 251	Výnosy celkem	5 256

4. 2. Aktiva a pasiva

Aktiva (v celých tisících korun)		Pasiva (v celých tisících korun)	
Dlouhodobý majetek celkem	3 833	Vlastní zdroje celkem	2 526
Krátkodobý majetek celkem	252	Cizí zdroje celkem	1 559
Aktiva celkem	4 085	Pasiva celkem	4 085



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

4.3. Finanční příspěvky a dary Collegiu Bohemicu v roce 2019

Statutární město Ústí nad Labem	1 250 000 Kč
Goethe-Institut Praha	20 000 EUR
Ministerstvo kultury ČR	440 000 Kč
Ministerstvo kultury ČR – dotace na výstavu Naši Němci	2 451 848 Kč
Česko-německý fond budoucnosti	387 130 Kč

Účetní závěrka Collegia Bohemica za rok 2019 s výrokem auditora je přílohou této výroční zprávy.



5. Partneři a spolupracující instituce

Ackermann Gemeinde

AG Kurzfilm Dresden, Drážďany

Antikomplex, Praha

Bohemicum Regensburg – Passau, Univerzita v Řezně

Collegium Carolinum, Mnichov

Česko-německé fórum mládeže

Česko-německý fond budoucnosti, Praha

Dobrovolnické centrum, Ústí nad Labem

Filmfest Dresden, Drážďany

Generální konzulát ČR, Drážďany

Goethe Institut, Praha

Kulturní centrum Řehlovice

Landesecho, Praha

Muzeum města Ústí nad Labem

Nadace Brücke/Most, Drážďany

Nadace Roberta Bosche, Stuttgart

Německé velvyslanectví v Praze

Saský zemský úřad pro muzejnictví, Saská Kamenice/Chemnitz

Seligerova obec, Mnichov

Severočeská vědecká knihovna, Ústí nad Labem

Severočeské divadlo opery a baletu, Ústí nad Labem



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

Spolek Adalberta Stiftera, Mnichov

Weiterdenken – Saská nadace Heinricha Bölla, Drážďany

Živá paměť, Praha



Collegium Bohemicum, o.p.s. se sídlem Ústí nad Labem, Masarykova 3, IČ 27309231

6. Kontakty

Sídlo a fakturační adresa

Collegium Bohemicum, o. p. s.

Masarykova 1000/3

400 01 Ústí nad Labem

IČ: 273 09 231

tel. +420 415 216 058

e-mail: info@collegiumbohemicum.cz

internetová stránka: www.collegiumbohemicum.cz

Bankovní spojení

Komerční banka a. s.

Bílinská 2

400 42 Ústí nad Labem

Korunový účet: 35-8520310287/0100

Eurový účet: 43-6312580267/0100

V Ústí nad Labem, dne 8. 6. 2020

PhDr. Petr Koura, Ph.D., ředitel



AUDITVOGEL

PROVĚŘÍME KONDICI VAŠÍ SPOLEČNOSTI

AUDITORSKÁ ZPRÁVA

k účetní závěrce sestavené k 31. prosinci 2019

Collegium Bohemicum, o.p.s.

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Správní rada společnosti
Collegium Bohemicum, o.p.s.
Masarykova 1000/3
400 01 Ústí nad Labem

Výrok auditora

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Collegium Bohemicum, o.p.s. (dále také „Společnost“) sestavené na základě českých účetních standardů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2019, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2019 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v části I. Obecné údaje přílohy této účetní závěrky.

Podle našeho názoru **účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Collegium Bohemicum, o.p.s. k 31. 12. 2019 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. 12. 2019** v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky (KA ČR) pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA) případně doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán Společnosti.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobitelné ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržení ostatních informacích žádné významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

Odovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán Společnosti povinen posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán Společnosti plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost, než tak učinit.

Odovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.



Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol statutárním orgánem.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán Společnosti uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitosti trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naší povinností je informovat ředitele Společnosti mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Děčíně dne 18. června 2020



AuditVogel, s.r.o.
oprávnění KAČR č. 534
Fügnerova 600/12
405 02 Děčín

Ing. Jan Houška
oprávnění KAČR č. 2475

ROZVAHA

ROZVAHA dle 504/2002 Sb. ve znění pro rok 2016

Obchodní firma nebo název účetní jednotky

Collegium Bohemicum

o.p.s.

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky

Masarykova 1000/3

Ústí nad Labem-město

400 01

k 3 1 . 1 2 . 2 0 1 9

v tisících Kč

iČ	2	7	3	0	9	2	3	1
----	---	---	---	---	---	---	---	---

otisk podacího razítka


Označ.	AKTIVA	číslo řádku	Účetní období		
			stav k prvnímu dni	k poslednímu dni	
A	Dlouhodobý majetek celkem	A.I.+...+A.IV.	001	+3 833	+3 833
A. II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	A.II.1+...+A.II.x	010	+3 833	+3 833
	2. Umělecká díla, předměty a sbírky	účet 032	012	+3 833	+3 833
B.	Krátkodobý majetek celkem	B.I.+...+B.IV.	040	+416	+252
B. II.	Pohledávky celkem	B.II.1+...+B.II.x	051	+0	+40
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním rozpočtem	účet 346	063	+0	+40
B. III.	Krátkodobý finanční majetek celkem	B.III.1+...+B.III.x	071	+278	+206
B. III. 1.	Peněžní prostředky v pokladně	účet 211	072	+3	+2
	3. Peněžní prostředky na účtech	účet 221	074	+275	+204
B. IV.	Jiná aktiva celkem	B.IV.1+...+B.IV.x	079	+138	+6
B. IV. 1.	Náklady příštích období	účet 381	080	+5	+6
	2. Příjmy příštích období	účet 385	081	+133	+0
	AKTIVA CELKEM	A.+B.	082	+4 249	+4 085



Označ.	PASIVA	číslo řádku	Účetní období	
			stav k prvnímu dni	k poslednímu dni
A	Mastní zdroje celkem	A.I.+...+A.II. 001	+2 591	+2 526
A. I.	Jmění celkem	A.I.1+...+A.I.x 002	+2 593	+2 591
A. I. 1.	Mastní jmění	účet 901 003	+2 593	+2 591
A. II.	Výsledek hospodaření celkem	A.II.1+...+A.II.x 006	-2	-65
A. II. 1.	Účet výsledku hospodaření	účet +/-963 007	XXXXXXXXXXXX	-65
2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	účet +/-931 008	-2	XXXXXXXXXXXX
B.	Cizí zdroje celkem	B.I.+...+B.IV. 010	+1 658	+1 559
B. II.	Dlouhodobé závazky celkem	B.II.1+...+B.II.x 013	+1 075	+0
7.	Ostatní dlouhodobé závazky	účet 959 020	+1 075	+0
B. III.	Krátkodobé závazky celkem	B.III.1+...+B.III.x 021	+487	+1 403
B. III. 1.	Dodavatelé	účet 321 022	+275	+58
4.	Ostatní závazky	účet 325 025	+1	+0
5.	Zaměstnanci	účet 331 026	+28	+67
6.	Ostatní závazky vůči zaměstnancům	účet 333 027	+148	+0
7.	Závazky k institucím sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	účet 336 028	+17	+41
9.	Ostatní přímé daně	účet 342 030	+8	+14
10.	Daň z přidané hodnoty	účet 343 031	+2	+0
17.	Jiné závazky	účet 379 038	+8	+1 223
B. IV.	Jiná pasiva celkem	B.IV.1+...+B.IV.x 045	+96	+156
B. IV. 1.	Výdaje příštích období	účet 383 046	+0	+43
2.	Výnosy příštích období	účet 384 047	+96	+113
	PASIVA CELKEM	A.+B. 048	+4 249	+4 085



Označ.	PASIVA	číslo řádku	Účetní období	
			stav k prvnímu dni	k poslednímu dni

Okamžik sestaven 29.03.2020	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky:
Právní forma obecně prospěšná společnost účetní jednotky:	PhDr. Koura Petr
Předmět činnosti nebo účel: Nezisková organizace zabývající se česko-německými vztahy	



VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

VZZ dle 504/2002 Sb. ve znění pro rok 2016

Obchodní firma nebo název účetní jednotky

Collegium Bohemicum

o.p.s.

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky

Masarykova 1000/3

Ústí nad Labem-město

400 01

k. 3 1 . 1 2 . 2 0 1 9


Od: 1.1.2019 Do: 31.12.2019

v tisících Kč

iČ	2	7	3	0	9	2	3	1
----	---	---	---	---	---	---	---	---

otisk podacího razítka

Označ.	VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY	číslo řádku	Běžné období		
			Hlavní	Hospodářská	Celkem
A.	Náklady				
		A.I+...+A.VIII	001	+5 321	+5 321
A. I.	Spotřebované nákupy a nakupované služby				
		A.I.1+...+A.I.x	002	+3 669	+3 669
A. I. 1.	Spotřeba materiálu, energie a ostatních neskladovaných dodávek				
		účty 501, 502, 503	003	+41	+41
3.	Opravy a udržování				
		účet 511	005	+1	+1
4.	Náklady na cestovné				
		účet 512	006	+13	+13
5.	Náklady na reprezentaci				
		účet 513	007	+40	+40
6.	Ostatní služby				
		účet 518	008	+3 574	+3 574
A. III.	Osobní náklady				
		A.III.1+...+A.III.x	013	+1 441	+1 441
A. III. 10.	Mzdové náklady				
		účet 521	014	+1 085	+1 085
11.	Zákonné sociální pojištění				
		účet 524	015	+355	+355
13.	Zákonné sociální náklady				
		účet 527	017	+1	+1
A. IV.	Daně a poplatky				
		A.IV.1+...+A.IV.x	019	+70	+70
A. IV. 15.	Daně a poplatky				
		účty 531, 532, 538	020	+70	+70
A. V.	Ostatní náklady				
		A.V.1+...+A.V.x	021	+141	+141
19.	Kursově ztráty				
		účet 545	025	+12	+12
22.	Jiné ostatní náklady				
		účet 549	028	+129	+129
	Náklady celkem		039	+5 321	+5 321
B.	Výnosy		040	+5 256	+5 256
B. I.	Provozní dotace				
		B.I.1+...+B.I.x	041	+4 532	+4 532
B. I. 1.	Provozní dotace				
		účet 691	042	+4 532	+4 532
B. II.	Přijaté příspěvky				
		B.II.1+...+B.II.x	043	+642	+642
3.	Přijaté příspěvky (dary)				
		účet 682	045	+642	+642
B. III.	Tržby za vlastní výkony a za zboží				
		účty 601, 602, 603	047	+82	+82
	Výnosy celkem		061	+5 256	+5 256
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním		062	-65	-65
		B. - A.I.1+...+A.VII.x + C. x			
D.	Výsledek hospodaření po zdanění		063	-65	-65
		B. - A. + D. x			

Okamžik sestaven 29.03.2020	Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky:
Právní forma obecně prospěšná společnost účetní jednotky:	PhDr. Koura Petr
Předmět činnosti nebo účel: Nezisková organizace zabývající se česko-německými vztahy	



Příloha k účetní závěrce za rok 2019

Název účetní jednotky: Collegium Bohemicum, o. p. s.
Sídlo: Masarykova 1000/3, 400 01 Ústí nad Labem I
Právní forma: obecně prospěšná společnost
DIČ: CZ27309231
Účetní období: 1. 1. 2019 - 31. 12. 2019

Účetní závěrka byla sestavena ke dni 31. 12. 2019

Účetnictví obecně prospěšné společnosti Collegium Bohemicum je vedeno a účetní závěrka je sestavena podle ustanovení zákona o účetnictví, vyhlášky č. 504/2002 Sb. a účetních standardů pro neziskové organizace.

Byl sestaven výkaz rozvaha, výkaz zisku a ztráty a příloha k účetní závěrce.

I. Obecné údaje

Organizační struktura:



Rozhodující předmět činnosti:

- organizuje a podporuje vědeckou historickou práci, která je zaměřena na poznání dějin Němců v českých zemích a na dějiny česko-německých a česko-rakouských vztahů
- vydává a podporuje vydávání vědeckých publikací se zaměřením na poznání Němců v českých zemích a na česko-německé a česko-rakouské vztahy
- pořádá a spolupořádá vědecké historické přednášky, diskuse, kolokvia, konference a další akce podobného charakteru se zaměřením na poznání dějin Němců v českých zemích a na dějiny česko-německých a česko-rakouských vztahů
- spolupracuje s dalšími vědeckými a kulturními institucemi a společnostmi u nás a v zahraničí
- buduje nebo podporuje vytváření informačních databází se zaměřením na poznání dějin Němců v českých zemích a na česko-německé a česko-rakouské vztahy
- propaguje vědeckou historickou práci se zaměřením na poznání dějin Němců v českých zemích a na dějiny česko-německých a česko-rakouských vztahů prostřednictvím veřejných sdělovacích prostředků

- podporuje nebo organizuje výuku a vzdělávací projekty v oblasti dějin Němců v českých zemích a projekty podporující soužití ve středoevropském kontextu
- spravuje sbírku muzejní povahy ev. č. COL/010-04-19/378010 podle zákona č. 122/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- vytváří knižní fondy a vykonává správu knižních fondů podle zákona č. 257/2001 Sb. k tématu dějin Němců v českých zemích a dějin česko-německých a česko-rakouských vztahů
- pořádá nebo spolupřádá kulturní akce, jako například divadelní a filmová představení, hudební produkce, výtvarné výstavy, prezentace literárních děl a další obdobné aktivity v rámci středoevropské spolupráce s cílem seznamovat veřejnost s kulturou německojazyčných zemí
- zajišťuje služby stanovené vlastníkem sbírky muzejní povahy zákonem č. 122/2000 Sb.
- nabízí služby v oblasti sdílení best practice a česko-německé komunikace a vykonává činnost v oblasti vzdělávání a rozvoje lidských zdrojů

Datum vzniku účetní jednotky: 16.12.2006

Účetní období: 1. 1. 2019 – 31. 12. 2019

Změny a dodatky v obchodním rejstříku:

Datum zápisu	Datum změny	Předmět změny	Původní znění	Nové znění
18.6.2019	18.5.2019	obnovení členství ve správní radě	Doc. PhDr. Michaela Hrubá, Ph.D.	
26.6.2019	28.4.2019	obnovení předsedkyně správní rady a členství ve správní radě	Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.	
11.9.2019		rezignace člena správní rady	Doc.Dr. Zdeněk Radvanovský, CSc.	
11.9.2019	15.6.2019	jmenování člena správní rady		Martin Krsek
12.11.2019	19.09.2019	obnovení členství ve správní radě	Martin Thomas Thiel	

Změny v dozorčí radě:

Datum zápisu	Datum změny	Předmět změny	Původní znění	Nové znění
	22.2.2019	rezignace člena dozorčí rady	Jaroslav Kolčava	
9.7.2019	11.4.2019	jmenování člena dozorčí rady		Mgr. Václav Houfek
	28.2.2019	jmenování člena dozorčí rady		Martin Martínek, M.A.

Zakladatelé účetní jednotky:

- Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem, peněžitý vklad Kč 30.000,-
- Společnost pro dějiny Němců v Čechách
- Statutární město Ústí nad Labem, peněžitý vklad Kč 30.000,-
- Česká republika – Ministerstvo kultury



Orgány účetní jednotky ke konci účetního období:

1. Ředitel

Statutárním orgánem obecně prospěšné společnosti je ředitel, jenž řídí činnost obecně prospěšné společnosti a jedná jejím jménem.

Funkce	Stav k 31.12.2019	Stav k 31.12.2018
Ředitel	PhDr. Petr Koura, Ph.D.	PhDr. Petr Koura, Ph.D.

2. Správní rada

Funkce ve správní radě	Stav k 31.12.2019	Stav k 31.12.2018
člen	Vlastislav Ouroda	Vlastislav Ouroda
člen	Mgr. Jan Kvapil, Ph.D.	Mgr. Jan Kvapil, Ph.D.
člen	PhDr. Ing. Zdeněk Lyčka	PhDr. Ing. Zdeněk Lyčka
člen	Doc. PhDr. Michaela Hrubá, Ph.D.	Doc. PhDr. Michaela Hrubá, Ph.D.
člen	Martin Thomas Thiel	Martin Thomas Thiel
člen	Martin Krsek	MUDr. Jíří Madar
člen	Mgr. Tomáš Vlach	Doc.Dr. Zdeněk Radvanovský, CSc.
člen	Eva Fialová	Bc. Pavel Dufek
předsedkyně	Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.	Doc. PhDr. Kristina Kaiserová, CSc.

3. Dozorčí orgány účetní jednotky ke konci účetního období

Funkce v dozorčí radě	Stav k 31.12.2019	Stav k 31.12.2018
předseda	Mgr. Václav Houfek	Mgr. Václav Houfek
člen	Mgr. Lucie Kalhousová	Mgr. Lucie Kalhousová
člen	Mgr. Tomáš Rieger	Mgr. Tomáš Rieger
člen	Mgr. Petr Karlíček, Ph.D.	Mgr. Petr Karlíček, Ph.D.
člen	Martin Martínek, M.A.	Jaroslav Kolčava
člen	Marcel Uchytíl	Marcel Uchytíl

Způsob zpracování účetních záznamů:

Účetní záznamy za rok 2019 jsou zpracovávány pomocí účetního softwaru Pohoda u společnosti ADAKa účetnictví s.r.o. se sídlem Veleslavínova 1957/10, Ústí nad Labem-centrum, 400 11 Ústí nad Labem. Mzdová agenda byla zpracovávána samostatnou mzdovou účetní rovněž u společnosti u společnosti ADAKa účetnictví s.r.o. ve mzdovém softwaru Pamica.

Způsob a místo úschovy účetních záznamů:

Účetní záznamy jsou archivovány v souladu s § 31 a 32 ZoÚ v příručním archivu účetní jednotky.



II. Osobní náklady

1. Osobní náklady

Osobní náklady:

Průměrný počet stálých zaměstnanců v roce 2019	Průměrný počet ostatních zaměstnanců (DPP, DPČ apod.) v roce 2019	Průměrný počet zaměstnanců v roce 2018	Průměrný počet ostatních zaměstnanců (DPP, DPČ apod.) v roce 2018
3	2	3	1

z toho členů řídicích orgánů

Průměrný počet řídicích pracovníků v roce 2019	Průměrný počet řídicích pracovníků v roce 2018
1	1

Osobní náklady na zaměstnance, z toho na členy řídicích orgánů:

2019 (v tis. Kč)		2018 (v tis. Kč)	
Osobní náklady na zaměstnance	Osobní náklady na členy řídicích orgánů	Osobní náklady na zaměstnance	Osobní náklady na členy řídicích orgánů
1441	561	1124	564

Odměny a funkční požitky členům statutárních, dozorčích nebo jiných orgánů:

Účetní jednotka v roce 2019 nevyplácela žádné odměny členům správní a dozorčí rady.

Účasti členů statutárních orgánů a jejich rodinných příslušníků v osobách, s nimiž účetní jednotka uzavřela za vykazované účetní období obchodní smlouvy nebo jiné smluvní vztahy

Dle informací, které jsou účetní jednotce známy, se žádný z členů ani jejich rodinní příslušníci neúčastnili v těchto osobách.

III.

Informace o aplikaci obecných účetních zásad

Dlouhodobý majetek:

Účetní jednotka neeviduje žádný hmotný a nehmotný odepisovaný majetek. Drobný hmotný majetek, jehož pořizovací cena je nižší než Kč 40.000,- je účtován přímo do nákladů v pořizovací ceně, včetně vedlejších nákladů. Tento majetek je veden v operativní evidenci. Z dlouhodobého majetku má účetní jednotka v evidenci pouze sbírku předmětů pořizovanou od roku 2009.

Kurzové přepočty:

Způsob přepočtu

Účetní jednotka používá pro přepočet denní kurz dle ČNB.

IV.

Doplňující údaje k rozvaze a výkazu zisku a ztráty

Významné položky z rozvahy a výkazu zisku a ztráty, jejichž uvedení je podstatné pro hodnocení finanční, majetkové a důchodové pozice podniku a pro analýzu výkazů a tyto údaje nevyplývají přímo ani nepřímo z rozvahy a výkazu zisku a ztráty:

Položka z rozvahy / výkazu zisku a ztráty	Částka v tis. Kč
nakoupené sbírky (ost.dl.majetek)	3 833
zápůjčka peněz (jiné závazky)	1 075



V říjnu 2015 rozhodlo Generální finanční ředitelství o konečné výši odvodu a penále za porušení rozpočtové kázně (1075 tis. Kč), na jejichž úhradu si účetní jednotka vypůjčila prostředky od jednoho ze zakladatelů, které jsou vykázány jako krátkodobé závazky.

Významné údaje, které nejsou v rozvaze a výkazu zisku a ztráty samostatně vykázány:

Splatné závazky pojistného na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti

Období, za které bylo pojistné vyměřeno	Stav k 31.12.2019	Stav k 31.12.2018
prosinec 2019	28	12

Dlužné pojistné bylo uhrazeno v lednu 2020 a v lednu 2019.

Splatné závazky veřejného zdravotního pojištění

Období, za které bylo pojistné vyměřeno	Stav k 31.12.2019	Stav k 31.12.2018
prosinec 2019	12	17

Dlužné pojistné bylo uhrazeno v lednu 2020 a v lednu 2019.

Daňové nedoplatky u místně příslušných finančních úřadů

Daň	Finanční úřad	Částka (v tis. Kč)
daň zálohová	Ústí nad Labem	14
daň srážková	Ústí nad Labem	0
daň silniční	Ústí nad Labem	0
DPH	Ústí nad Labem	0

Předpisy daně zálohové za prosinec 2019 byly uhrazeny v lednu 2020.

Dotace, příspěvky (částky v Kč):

Účel	Poskytovatel	Částka v Kč	Vyčerpano	Bude vráceno v roce 2020
Provozní náklady	Statutární město Ústí nad Labem	1 250 000	1 250 000	
Projektová dotace	Goethe-Institut Prag	515 206,58	515 206,58	
Rozvoj kulturních aktivit	Česko-německý fond budoucnosti	387 130	387 130	
Dny České a Německé kultury	Ministerstvo kultury ČR	440 000	440 000	
Expozice Naši Němci	Ministerstvo kultury	2 411 248	2 451 848	

V.

Majetek a závazky

Účetní jednotka eviduje dlouhodobý neodpisovaný majetek, a to sbírku v celkové hodnotě Kč 3.833.240,86. 1.11.2013 bylo zjištěno, že došlo k odcizení jednoho kusu předmětu – odznak Mutterkreuz – ve výši 35 EUR, v přepočtu 905,- Kč. Vzhledem k tomu, že celá záležitost je v řešení a v budoucnu stále existuje možnost nalezení předmětu a jeho navrácení, předmět je i nadále veden v evidenci a ponechán jako zařazený.

Pohledávky:

Účetní jednotka neeviduje žádné pohledávky po lhůtě splatnosti nad 180 dnů, pohledávky kryté zástavním právem ani pohledávky s dobou splatnosti k rozvahovému dni delšími než 5 let.



Collegium Bohemicum podalo v roce 2018 na paní Blanku Mouralovou žalobu o úhradu částky ve výši 1.075.290,- Kč z titulu porušení péče řádného hospodáře, jelikož společnosti vznikla kvůli jejím chybným manažerským rozhodnutím škoda v této výši.

Závazky

V prosinci 2015 přijala účetní jednotka zápůjčku peněz od Statutárního města Ústí nad Labem v celkové výši Kč 1.075.290,- k použití na úhradu odvodu a penále za porušení rozpočtové kázně. Splatnost této zápůjčky je nejpozději 31.12. 2020.

Ostatní významné události

V roce 2019 nedošlo k žádným významným událostem.

Ostatní významné informace a skutečnosti

V rozvaze je evidovaný závazek k bývalé zaměstnankyni paní Blance Mouralové na účtu jiných krátkodobých závazků ve výši 148 tis. Tento závazek je stále předmětem soudního sporu, kde nedošlo ke konečnému rozhodnutí.

VI.

Výsledek hospodaření v členění dle jednotlivých druhů činností

Účetní jednotka měla v roce 2019 pouze hlavní činnost. Výsledkem hospodaření z této činnosti je ztráta ve výši 65.168,83 Kč.

VII.

Způsob vypořádání výsledku hospodaření z předcházejících účetních období

Ztráta z roku 2018 je ve výši 2 303,69 Kč, byla převedena na účet vlastního jmění – výsledku hospodaření minulých let.

VII.

Informace, které nejsou vy kázány v rozvaze

Drobný nehmotný a hmotný majetek

	2019 (v tis. Kč)	2018 (v tis. Kč)
Drobný hmotný majetek	111	111

V roce 2019 účetní jednotka nenakoupila žádný významný nehmotný ani hmotný majetek.

IX.

Náklady na odměny statutárnímu auditorovi, auditorské společnosti

Položka	Výše celkových nákladů (v tis. Kč)
Povinný audit účetní závěrky	42
Jiné ověřovací služby	0
Jiné neauditorské služby	0

X.

Vlastní jmění

Změna vlastního jmění

Položka vlastního jmění	Částka zvýšení / snížení (v tis. Kč)
Vlastní jmění – VH roku 2018	-2

V roce 2019 došlo ke snížení vlastního jmění z důvodu zúčtování – přeúčtování výsledku hospodaření roku 2018, ztráty ve výši Kč 2303,69 na samostatnou analytiku účtu vlastního jmění.



XI.
Tržby z prodeje zboží, výrobků a služeb

Tržby z prodeje zboží, výrobků a služeb – tuzemsko

Tržby z prodeje výrobků zboží a služeb	2019 (v tis. Kč)	2018 (v tis. Kč)
Celkem	82	106

V Ústí nad Labem 29. března 2020

Koura Petr

PhDr. Petr Koura, Ph.D.
ředitel

